

DIRECTOR
JOSÉ LUIS GARCÍA MARTÍN



REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Ventura Rodríguez, 4, 1º
33004 Oviedo

Teléfono: 985 239 155
Fax: 985 27 74 85
www.revistaclarin.com

E-mail: clarin@edicionesnobel.com

Filmación e impresión
Gráficas Summa, S.A.

Depósito Legal
As. 10-1996

ISSN: 1136-1182

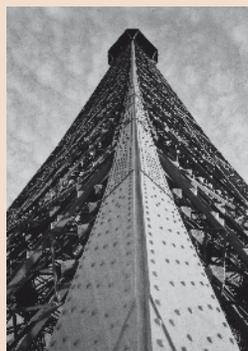


Clarín es miembro de la Asociación
de Revistas Culturales de España.



Esta revista ha recibido una ayuda de
la Dirección General del Libro, Archivos
y Bibliotecas del Ministerio de Cultura
para su difusión en bibliotecas, centros
culturales y universidades de España,
para la totalidad de los números del año.

PREMIO NACIONAL
al fomento de la lectura



Torre Eiffel
Archivo CRNL

Clarín

REVISTA DE NUEVA LITERATURA

Año XVII • Nº 99 • Mayo-Junio de 2012 • 7 €

Sumario

INVENTARIO

3 Santiago Fernández Patón
La posibilidad de preferir los bosques
o Bartleby en el lago Walden

8 Pedro Torres Curiel
De la gloria al olvido: el caso Bunin

METAMORFOSIS

19 Sun Lei • Xu Yue
Hu Xudong • Zhu Zhu
Nueva poesía china
Selección y versión de
He Ying y Catarina Valdés

28 Leopardi • Keats
Baudelaire • Kipling
Tradiciones/Tradicciones
Versión y nota de Juan Peña

33 Kostas Karyotakis
Cinco poemas
Versión y nota de Mario Domínguez Parra

CONVERSACIONES

37 Ángel Alonso
Lêdo Ivo. Brasil, la poesía y la memoria

MIRADAS

42 Antonio Ansón
Rebecca Mutell y Martí Llorens en busca
del tiempo perdido

COLECCIÓN DE VIDAS

48 Fernando Sánchez Alonso
Vidas en la raya

LOS CAMINOS DEL MUNDO

- 55** **Ricardo Martínez-Conde**
Albania y su doble
- 59** **Ernesto Baltar**
Mi París literario
- 68** **Marina Hernández García**
Inmensidades

PALIQUES

- 74** **José Luna Borge**
Notas inéditas al Cancionero inédito de A.S. Navarro,
de Emilio Alarcos Llorach
- 75** **Jesús Beades**
Versión original, de Antón Castro
- 76** **Rafael Morales Barba**
En lo oscuro, de Leopoldo Panero
- 77** **Eugenio García Fernández**
Decir la nieve, de Menchu Gutiérrez
- 79** **Jordi Canals**
Viajes y otros viajes, de Antonio Tabucchi

LAS CARTAS BOCA ARRIBA

- 81** **Toni Montesinos**
Visita a la vida de los muertos
- 84** **José Manuel Benítez Ariza**
Luna de otoño